



# LENGUA FRANCA

2023-2024

# LINGUA FRANCA

2023-2024

*The Literary Magazine of the Morristown Beard School  
World Language Department*

## STUDENT COMMITTEE

Erica Adu  
*Class of '24*

Sarah Freeman  
*Class of '25*

Kassy Patino  
*Class of '25*

Valerie Vega  
*Class of '26*

Alex Kothari  
*Class of '28*

## FACULTY ADVISOR

Juan Tejeda

# CONTENTS

|                                                       |                                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>El criminal peligroso de Barcelona</b>             | - Matthew Weinstein                                                                                       | 3  |
| <b>Writing in the Style of Vergil</b>                 | - Alice McNamara & Sarah Freeman                                                                          | 4  |
| <b>Bob veut manger des croissants</b>                 | - Jay Phadke                                                                                              | 5  |
| <b>Anguis habet duas magnas alas in capite</b>        | - Caleb Wong                                                                                              | 6  |
| <b>Meum monstrum atrium corpus habet</b>              | - Jake Breslow                                                                                            | 6  |
| <b>Meum monstrum est magnum et hirsutum</b>           | - Lillian Paynter                                                                                         | 7  |
| <b>Meum monstrum corpus magnum est</b>                | - Michael Lattarulo                                                                                       | 7  |
| <b>Esperanza (Mockingbird)</b>                        | - Katherine Chandler                                                                                      | 8  |
| <b>Writing in the Style of Petronius</b>              | - Marlee Ryan & Abby Ewing & Gia Becchi                                                                   | 9  |
| <b>Video: Un día en la vida después de la escuela</b> | - Alexander Levy                                                                                          | 10 |
| <b>Viñetas sobre mi nombre</b>                        | - Carolis Espinal Volquez 11, Catalina Fonseca 11,<br>Arianna Ortega 12, Gigi Graziano 13, Liam Hong 13   |    |
| <b>Smash Doodles: Mystère à Toronto</b>               | - Jacob Wong 14, Leah Auclair 14                                                                          |    |
| <b>Definición de Allison</b>                          | - Allison Delzo                                                                                           | 15 |
| <b>Mi nombre</b>                                      | - Valerie Vega                                                                                            | 16 |
| <b>La H Silenciosa</b>                                | - Nylah Gonzalez                                                                                          | 17 |
| <b>El torneo de fútbol</b>                            | - Danny Ewing                                                                                             | 18 |
| <b>Trouver un ami</b>                                 | - Lucy Meehan                                                                                             | 19 |
| <b>Projects : Latin B</b>                             | - Ashley Badcock, Caroline Powers, Giovanna Lattarulo,<br>Julia Covey, Madison Blount, Sydnie Silverstein | 19 |
| <b>Writing in the Style of Caesar</b>                 | - Jonah Tinkelman & Kevin Tone                                                                            | 20 |
| <b>Philomena y los perros</b>                         | - Connor Sullivan                                                                                         | 21 |
| <b>El chico en Costa Rica</b>                         | - Brennan Dickson                                                                                         | 22 |
| <b>¿Paella qué?</b>                                   | - Alex Kothari                                                                                            | 24 |
| <b>La playa secreta</b>                               | - Alli Spencer                                                                                            | 26 |
| <b>Le chef de cuisine</b>                             | - Ari Feldman                                                                                             | 27 |
| <b>Calaveritas</b>                                    | - Heritage Spanish class                                                                                  | 28 |
| <b>Independent Study</b>                              | - Gigi Graziano                                                                                           | 28 |
| <b>Azulejos</b>                                       | - Foundational Spanish class                                                                              | 28 |
| <b>Historias de alebrijes</b>                         | - Intermediate Spanish class                                                                              | 28 |

# EL CRIMINAL PELIGROSO DE BARCELONA

Hay un criminal peligroso que camina en las calles de Barcelona. Él es muy secreto y quiere salir de país. Pero, él no tiene dinero. El nombre es Roberto Sañol. Él es joven y solo tiene 23 años. También, él es muy serio, peligroso, y no es guapo. Necesita viajar rápido porque no tiene mucho tiempo. “La policía estará aquí!” Roberto dice a su amigo. Él amigo de Roberto se llama Juan Guco. Además, él es muy lógico, alto, y guapo. Juan no es peligroso. Él tiene 25 años. Él está ayudando a Roberto salir del país.

◀ MATTHEW WEINSTEIN  
Class of '29  
Spanish B

Roberto está en peligro, porque él dibujó las paredes de la Sagrada Familia! “Nosotros tenemos que ir rápido!” Juan dice. “Puedo tener dinero para viajar, por favor?” Roberto pregunta. “Sí.” Juan dice. En silencio, ellos escuchan una sirena. “Corre!” Juan dice con mucha energía. Ellos corren al Parque Güell. La policía está detrás de ellos; corren rápido! Una policía le pega a Roberto Sañol. Juan quiere ayudar pero no puede. Ellos ponen a Roberto en el carro. Finalmente, él está en la prisión ahora. ♦



# WRITING IN THE STYLE OF VERGIL

Iulia cantat: “Lalala.” Iulia cantata laetissimus.  
 Marcus: “Ssssst!” Marcus est non laetissimus.  
 Marcus tristissimus est.  
 Iulia cantat: “Lala, lala.”  
 Marcus: “SSSSSSST!” Marcus est iam irratissimus.  
 Iulia cantant: “Lala, lala.”  
 Marcus Iuliam pulsat.  
 Iulia territa clamavit.  
 Iulia clamavit Marcum eam pulsare.  
 Quintus videt Marcum et Iuliam. Marus non videt Quintum.  
 Quintus: “Marce! Quid? Marcus puellam pulsat—et ridet!”  
 Marcus pulsat Quintum.  
 Quinto pulsato, Iulia Aemiliam vocat: “Mater!”  
 Marcus Quintum pulsat!”  
 Statim Aemilia Iuliam audit et Marcum et Quintum et Aemiliam venit.  
 Marcus narrat Aemiliae Iuliam isse cantivisse.  
 Marcus narrat Aemiliae se fuisse iratissimum.  
 Marcus: “erat meus fatus pulsare Quintum”  
 Aemeliam est irratissimus, et exquirat Iulium.  
 Iulius venit et statim videt Quintum, Marcum, Aemeliam, et Iuliam.  
 Iulius: Quid accidit?  
 Aemelia: Marcus pulsavit suam sororem.  
 Iulius: Marce! Noli sororem pulsare tuam. Narrabo tibi fabulam. Aeneas bello Troiano fortissimus superfuat. Romani generis condidit. Pius erat et familiam non pulsavit!  
 Marcus: Doleo pater. Doleo Iuliam. Volo esse fortis pugnator!  
 Iulia et Quintus laeti sunt! ♦

◀ ALICE MCNAMARA  
 & SARA FREEMAN  
 Class of '24  
 AS Latin

# BOB VEUT MANGER DES CROISSANTS

C'est Bob. Bob est un monstre. Bob est jaune et petit. Bob veut manger un croissant.

◀ JAY PHADKE

*Class of '30*

*Exploratory Language*

Bob va chez son ami. Son ami s'appelle Cookie Monster. Cookie Monster est aussi un monstre. Cookie Monster est bleu et petit. Bob dit :

« Bonjour Cookie Monster. Je veux manger un croissant. As-tu des croissants? » Cookie Monster ne donne pas de croissants à Bob. Cookie Monster donne un biscuit à Bob. Bob mange un biscuit.

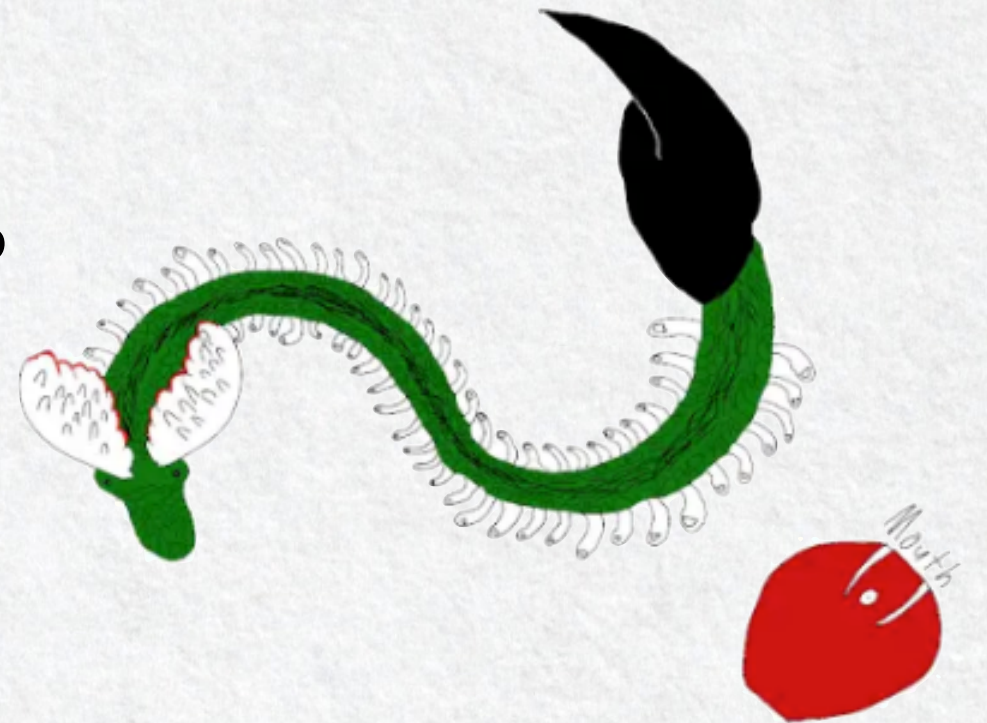
« Beurk » dit Bob « Qu'est-ce que c'est que ça ?! » Cookie Monster dit « C'est un biscuit. C'est délicieux. » Bob n'aime pas le biscuit.

Bob va dans un collège en France. Bob va à la cantine. Bob demande « Avez-vous des croissants? » Le chef répond « Oui. J'ai beaucoup de croissants. » Le chef donne à Bob un entrée. L'entrée est une salade. Puis, le chef donne à Bob le plat principal. Le plat principal est le croissant. Bob est surexcité. Bob mange tout le repas. Bob est content. Bob dit « C'est délicieux. Merci, Monsieur le chef. » Le chef répond « De rien. » ♦

# ANGUIS HABET DUAS MAGNAS ALAS IN CAPITE

Anguis habet duas magnas alas in capite. Anguis potest volare. Alae sunt albae sed apices alarum sunt rubri. Anguis est longus et viridis. In tergo anguis habet longum atrum capilum. In apice caudae est atra cuspis. In anguis lateribus habet multos parvos digitos. Anguis habet duos longos dentes. Anguis oculi sunt parvi et candidi. Oculi sunt in capite sed quoque in magno rubro ore. Duo atri oculi sunt in capite. Unus albus oculus est in ore. Pectus est album. Anguis non habet brachium et crurem. Anguis habet magnas squamas et parvas squamas et candidas squamas et non candidas squamas. ♦

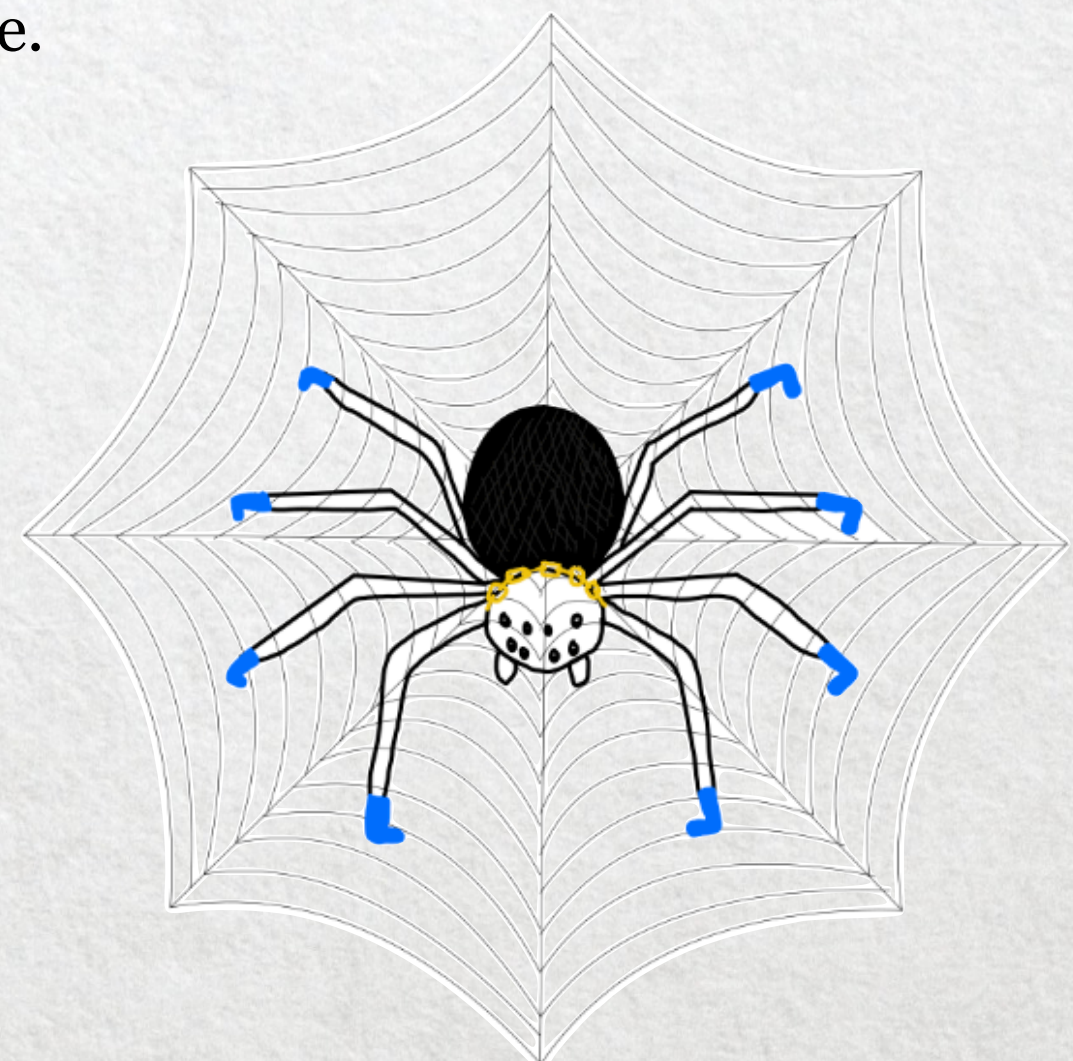
◀ CALEB WONG  
Class of '27  
Foundational Latin



# MEUM MONSTRUM ATRUM CORPUS HABET

Meum monstrum atrum corpus habet. Meum monstrum octo hirsutus crura et octo caeruleum calcum in pedibus habet. Meum monstrum etiam rotundum abdomen habet et octo oculos in capite. Etiam habet hirsutum caput et unus auream lineam in collō. Meum monstrum est in aranea. Meum monstrum etiam habet unguem ut arachne. ♦

◀ JAKE BRESLOW  
Class of '27  
Foundational Latin



# MEUM MONSTRUM EST MAGNUM ET HIRSUTUM

Meum monstrum est magnum et hirsutum.  
Monstrum est purpureum. Habet humanum  
membra, aures, et oculos. Habet duo bracchia et  
duo crura. In membris sunt humanae manus et  
pedes. Non habet nasum. Os parvum est, sed labra  
sunt crassa et rubra. Corpus est crassum et breve.  
Meum monstrum gerit caerulas bracas, et auream  
lineam et inaures. ♦

◀ LILLIAN PAYNTER  
*Class of '27*  
*Foundational Latin*

# MEUM MONSTRUM CORPUS MAGNUM EST

Meum monstrum corpus magnum est. Monstrum  
habet oculum unum. Bracchia et crura fortia sunt.  
Euis magnum caput est. Monstri genae quoque  
magnae sunt. Monstrum habet parvum nasum, sed  
magnum os. Monstrum vestimenta rara et badia.  
Monstrum habet manus duas et habet decem  
digitos. Monstrum non habet caudas. Monstrum  
ēst homines! ♦

◀ MICHAEL LATTARULO  
*Class of '27*  
*Foundational Latin*



# ESPERANZA (MOCKINGBIRD)

Una esperanza, un sueño  
 Muerte en la luz de la mañana  
 Pero como el viento, siempre volviendo  
 Nieve cubría, sofocante el fuego  
 Como polillas a un fuego  
 Las personas se congregan  
 Protegiendo el fuego pequeño  
 El aire del viento, de la vida  
 Como un fénix, el fuego ha renacido  
 Una máscara de fuerza, de amor, de vida  
 Ocultando a la niña joven  
 Las polillas caídas, el fuego renacido  
 La nieve cae  
 La niña de la noche (la niña gris)  
 Una niña viajando  
 Sin casa, todo el mundo es su hogar  
 Sin un padre o una madre, hija de todos  
 Viviendo en el lado de las montañas  
 Al lado el lago  
 En el bosque de sueños  
 La nieve ha llegado  
 Su mundo perdido  
 El tiempo pasó  
 Esperanza  
 Ella vive, toda se ha completado  
 No.  
 La nieve luchando  
 Gris, reservada y poderosa  
 Intrigando desde la distancia  
 Y en la tranquilidad del otoño  
 Con sus hojas, cayendo suavemente  
 Los árboles se desnudan temprano  
 Al lado de las montañas  
 En el lago  
 En el bosque  
 La nieve está aquí para quedarse◆

◀ KATHERINE CHANDLER

*Class of '26*

*Contemporary Hispanic  
Narratives*

# WRITING IN THE STYLE OF PETRONIUS

Ut Julia cantat cum symphoniam, Marcus non  
 placebatur.  
 Marcus dicit, “St! Cantus ut nocendum nostras  
 auriculas? QUID EST HANC!!!”  
 Marcus dat Juliae pugnulos.  
 Julia plorare incipit. “Eheu!” Julia fugit.  
 Quintus locum intrat. Ut videat Marcum, qui  
 Iuliam pulsaverat, dicit: “Marcus Iuliam pulsat et  
 risit?”  
 Quintus Marcum ex sellā, et iratus Marcus pulsat  
 Quintum.  
 Quo facto, Aemilia et Julius non dormit ultra et  
 clamor ire ad.  
 Aemilia et Julius vident plorandam puellam, duos  
 iratos pueros, et fractum sellam  
 Julia dicit matrem quid accidit et Aemilia irata est.  
 Julius iudicat ad punire Marcum ad cena ad prima  
 nocte  
 Familia sedeo in tricliniō.  
 Marcus iratus est quia solus sedet in lectō summō,  
 cum amicae sedent in Lectō mediō, et Julium,  
 Aemiliam, et Quintum sedent in Lectō imō  
 Servi portant repositorium piscium subornatum  
 cum garo piperato.  
 “Ancilla! adducere mea, meam tunicam! Julius  
 clamat  
 Lydia perducit coccineum tunicam  
 Nunc Julius clamat, “Servi! Servi! Portate  
 baculum!”  
 “MINIME!” Marcus clamat.  
 Medus portat baculum. Julius marcum pulsat cum  
 baculo.  
 Tuxtax. Tuxtax.  
 Quo facto, Marcus plorat et Quintus ridet.  
 Populus clamant “Ehu!” Marcus puer impius est,  
 sed Quintum, the ridendum puer, impius est!

◀ MARLEE RYAN,  
 ABBY EWING  
 & GIA BECCHI  
*Class of '24*  
*AS Latin*

“Pulsat quod Quinte nunc!” clamat unus hospitem  
 “illebit occidere avim!”

“Mehercule! Estne Iulia is the solam normalem  
 filiam?” Dicit alius hospes.

Subito, magna vox audiuntur ex cenaculo.

“O! Estne phantasma?” Clamat hospes.

“LALALALALALALA” dicit vox.

“Minime, HAHAAHAHAHA,” ridet Marcus, “Haec  
 est Iulia!”

“AHHHH! Debemus expire ex hoc domo! Clamat  
 unum hospitem.◆

## VIDEO: UN DÍA EN LA VIDA DESPUÉS DE LA ESCUELA



◀ ALEXANDER LEVY  
*Class of '25*  
*Contemporary Hispanic*  
*Narratives*

# VIÑETAS SOBRE MI NOMBRE

Mi nombre es lo que me define. Mi nombre es una mezcla de los nombres de mi mamá y pa. Carolis es mi nombre y mis papas se llaman Carolina y Luis. Carolina significa disco de felicidad, cuando yo estoy con mi mama yo siento que estoy viviendo en ese disco feliz. Luis significa glorioso en batallas, y mi padre es fuerte como un guerrero. Mi nombre suena como dos diferentes nombres basados en con quien yo estoy hablando. Carolis (Carolih) es como dicen mi nombre y mi familia, es como cuando pones mantequilla en pan. Cuando alguien dice mi nombre incorrecto mi cara roja y empiezo a respirar fondo, y después tengo que corregir. Estas pronunciaciones son Carolis (Careless), (Care-o-liss), and (Carolis-e) y cuando lo escucho es como escuchar uñas sobre una pizarra. Yo no puedo imaginar que mi nombre sea otro porque realmente me encanta mi nombre. En la vida nadie tiene mi nombre y nunca a conocido a alguien con mi nombre.♦

◀ CAROLIS ESPINAL  
VOLQUEZ  
Class of '27  
Heritage Spanish

Mi nombre es Catalina Sofia Fonseca. Catalina qué significa “pura” o “clara.” Pura como el aire que respiramos o clara como el océano. Sofía que significa sabiduría, Sofía que tiene orígenes griegos. Fonseca, un apellido que se origina de Portugal. Fonseca, que lleva la identidad de mis ancestros. Catalina Sofia Fonseca, un nombre único pero especial. Un nombre que muestra mi herencia latina que es una parte importante de mi. Catalina, un nombre que odio pero amo a la misma vez, tan diferente pero tan lindo a la misma vez. Mi nombre es mi nombre, un aspecto especial de quien soy.♦

◀ CATALINA FONSECA  
Class of '28  
Heritage Spanish

# VIÑETAS SOBRE MI NOMBRE

Yo ya sé que significa mi nombre y es santísima. El nombre “Arianna” es un nombre que es muy común en inglés; por eso, me gusta mejor cuando en mi casa dicen mis apodos. Cuando las personas me llaman “Arianna” en inglés no suena suave como español en vez es duro como cuando el granizo cae. Mi papá es el que crea los apodos para mi pero el más me gusta es “hermosa” o “Arianita”. El apodo “Arianita” es porque mi familia todavía me ve como la más chiquita de los nietos como un grano de azúcar. Cuando alguien dice tu nombre en español suena mejor o más suave, esa es la razón para mí. No se si es algo que los hispanos/lations le gusta pero dar los hijos el nombre más común, como yo, pero es el nombre que me tocó. Si mi nombre no se fuera “Arianna” sería “Rosita” es el nombre que mi mamá quería pero que bueno mi papá dijo no. El nombre “Rosita” no suena bien en inglés y también no importa para mi si es como las rosas porque es feo como una pintura destruida. En verdad no se si no tuviera el nombre “Arianna” que otro nombre, entonces me perdería como un perro sin un dueño. El origen de mi nombre viene de Grecia e Italia pero no soy de Grecia o Italia pero soy Peruan y Ecuatoriana gracias a mis papás y ancestros. A veces soy feliz con mi nombre porque la primera letra es “A” y es la primera letra del abecedario también con la personalidad que yo tengo me gusta ser la primera. Cosas pequeñas de mi nombre me gustan como una caja de baratijas. Ahora, yo vi y aprendí que el nombre “Arianna” tiene un significado pero no es el significado de yo. Todavía no me gusta pero mi personalidad habla y enseña como yo soy mi nombre solo es algo que los demás me llaman. ♦

◀ ARIANNA ORTEGA

*Class of '27*

*Heritage Spanish*

# VIÑETAS SOBRE MI NOMBRE

Gianna significa “Dios es misericordioso” pero para mi Gianna es alguien profesional en una reunión. Gi-A-nna es cuando no estás prestando atención o cuando te metes en problemas con tus padres. Pero todavía puede sonar como un suave trozo de seda. Gianna quiere decir “¡Mira aquí! ¡Concentrarse en esto! Es lo que mi papá y mis amigos de familia me llaman. Yo recibí mi primer nombre cuando mi papá lo recomendó a mi mamá y le gustaba. Gianna tiene raíces italianas y hebreas. Mi apodo “Gigi” es el opuesto de Gianna. Es como la luna y el sol. Gigi es como carcajadas y el sonido de los patios de jugar, diviértete con tus amigas. Gigi es feliz, es como alguien quien vive en el momento. Mi segundo nombre es “Rose” por mi bisabuela materna. Mi bisabuela materna era luchadora como Mulan, inteligente, divertida, amable, y fuerte. Mi bisabuela tiene la fuerza que es como el cimiento de un edificio, sostiene todo lo que construyes sobre ella. Mi familia es el edificio construido sobre ella. ♦

◀ GIGI GRAZIANO  
Class of '27  
Heritage Spanish

Mi nombre Liam significa Guerrero de voluntad fuerte, en la cultura irlandesa. Sin embargo, para mi, mi nombre significa más que un nombre. Es una identidad y algo que todo el mundo me llama. A veces me llaman Lili que me hace sonreír o quizás gritan mi nombre con sus cejas fruncidas. Para mí, Liam significa alguien que valora a su familia y amigos. Alguien quien quiere hacer todo, y cumplir todos sus sueños. Alguien abierto a cambio y quien ama a la aventura. Mi nombre es único y nadie mas que conozco tiene el mismo nombre que mi. mi apellido es Hong. Es la nombre de mi abuelo, abuela, mis hermanos y por supuesto mi papá. Significa ser una parte de algo mas grande que ti. Es ser simpático, trabajador, y divertido. Es todo los valores buenos en uno, como una mezcla de colores en el arcoíris. Eso es lo que mi nombre significa. ♦

◀ LIAM HONG  
Class of '28  
Heritage Spanish

# SMASH DOODLES: MYSTÈRE À TORONTO

**Vocabulaire:**

Un ascenseur = elevator

tournage = shooting

Les gardes = guards

vedette = star

rez-de-chaussée = ground floor

Je pense

Introduction

La vedette du cinéma, Harrison Douglas, et le renommé metteur en scène, Jean Louis Thérault, viennent d'arriver de Hollywood. À 18h 25 les limousines arrivent de l'aéroport et les deux célébrités entrent dans le hall du Royal York. Les gardes chargés de la sécurité sont un peu partout.

À ce moment, un projecteur saute et son poteau de support tombe sur la table devant Harrison Douglas. C'est la panique générale dans la salle. Il est évident que Harrison Douglas est bouleversé.

Je pense c'est surexcité parce que un projecteur saute. Il y a très intéressant.

La conférence de presse

**Vocabulaire**

piétons = pedestrians

courent = run

tombe = falls

poteau = pole

les rue = streets

▲ JACOB WONG  
Class of '28  
French B

**Chapitre 1 & 3 de l'histoire Mystère à Toronto**

By: Leah Auclair

« Ils vont passer le mois de février à Toronto pour le tournage de leur dernier film »

« À 8h 25 les limousines arrivent de l'aéroport et les deux célébrités entrent dans le hall du Royal York »

« Je vous garantis un séjour tranquille »

C'est drôle que M. Reynolds garanti un séjour tranquille au Royal York. Mais, ce n'est finalement pas un séjour tranquille. C'est évident que M. Reynolds est populaire parce que sa foule.

**Chapitre 3**

**Encore un accident**

gardes de corps

body guard

« Tout d'un coup, une plante décorative tombe de la galerie du premier étage. »

« Voilà deux accidents de suite! »

« Ils font partie d'une série d'accidents qui m'arrivent depuis une semaine. »

Je pense que Harrison Douglas n'a pas de chance parce que des accidents.

éclate C'est évident parce qu'il y a des accidents depuis une semaine.

pareils similar

▲ LEAH AUCLAIR  
Class of '28  
French B

# DEFINICIÓN DE ALLISON

Allison significa exaltada, poder y carácter. También significa noble, brava. Tiene origen Escocés con raíces Alemanas , pero eso no puede ser más lejos de la verdad de quien soy yo. Encima de eso, solo hay dos definiciones en total. Mientras los nombres Olivia o Amelia no solo suenan bonito, como viendo flores floreciendo, sino también tienen un significado más profundo como si alguien escarbara un hoyo muy largo y encontrará el significado que está hasta el fondo. Es casi como los escocés que renunciaron al nombre Allison y escogieron dos palabras con el mismo significado y así lo dejaron. Yo tengo mi propio significado para mi nombre. Amable, honesta, y cariñosa son mis tres significados para Allison porque describe quién soy yo, no todo los Allisons en el mundo porque no soy ellas. Allison es alguien que muestra su amor con sus acciones y palabras, siempre dice la verdad desenrollando la lengua, y que actúa compasivamente con los demás; escuchando y animando. Aparte de los significados, amo como mi nombre es dicho y escrito. Mis amigas me llaman Al-uh-son, rápido pero suave. Mientras mis padres me llaman Ali-són, fuerte pero despacio. Yo prefiero que mis amigas digan mi nombre porque suena suave, como si su lengua se hubiera convertido en una almohada. Cuando mis padres dicen mi nombre es como si mi nombre fueran olas, fuerte al comienzo pero despacio al final. La ortografía de mi nombre es común, como el iPhone, pero lo prefiero comparado con las otras formas. Es satisfactorio para los ojos cuando lo ves escrito como Allison, no Allisson, Alicen o Alyson. Hay muchas letras o faltan letras es como tropezar con las piernas, como una viejita que le faltan dientes o un tiburón que tiene muchos dientes. Yo siento que tiene más sentido cuando lo escribe Allison, como si las letras fueran libros y cada uno queda perfectamente alineado y en su lugar. Hay muchos aspectos de mi nombre que no me gustan y que me gustan, solo se que ahora estoy feliz y agradecida de que yo me llamo Allison. ♦

◀ ALLISON DELZO  
*Class of '26*  
*Heritage Spanish*

# MI NOMBRE

Mi nombre es Valerie Amelia Vega. Mi nombre significa valiente, fuerte y saludable. Siempre me ha encantado mi nombre, especialmente mi segundo nombre, Amelia. Mi abuela y mis bisabuela también se llaman Amelia. Amelia significa trabajar duro y esforzarse. Ellas son como una mamá osa cuando protegen a sus cachorros, en este caso sus hijos. Mis abuelas siempre abrieron los ojos con la primera luz del día que entraba por la ventana para cocinar y en las últimas apagar las luces terminado de limpiar la casa. Mi abuela ha trabajado como manager de una compañía y cuidadora de ancianos y bebés. Mi bisabuela no trabajaba pero se quedaba en casa cuidando a sus 8 hijos y a sus nietos cuando nacieron que parecían un ejército de hormiguitas. Sobre todo, mi abuela y bisabuela han abierto puertas de un futuro mejor para que sus hijos puedan tener una sonrisa en sus rostros de la vida. El significado de mi nombre completo define quien soy porque toda mi vida, he superado lágrimas de tristeza, sueño de las noches largas sin cerrar mis ojos, y finalmente sudor de pasar todo mi tiempo ocupado con responsabilidades. Por ejemplo, soy una niña que le gustaría ser recordada como alguien inolvidable, como figuras históricas importantes en los museos con su historia de vida debajo de su foto que impactaron la vida de las personas. No soy tan débil como las hojas que se caen fácilmente de los árboles y vuelan por el suelo sucio. Soy las hojas restantes en el árbol que persisten en poder sobrevivir. Soy fuerte como un oso con una buena nutrición de la comida de mi abuela e inteligente como un delfín que aprende habilidades y resolver con solo pensar. A veces puedo ser un poco complicada como una pregunta de matemáticas pero igual recibo la paciencia necesaria para poder resolver cualquier desafío. ♦

◀ VALERIE VEGA  
Class of '26  
Heritage Spanish

# LA H SILENCIOSA

Llevo el nombre de un extraño. Sé que suena loco, pero es verdad. Cuando mi madre estaba en la escuela secundaria, tutoriaba a niños pequeños. Una de las chicas a las que ella ayudaba se llamaba Nyla. Ella me dice que la niña siempre tenía el cabello recogido en trenzas y que tenía cintas de colores en el cabello que eran suaves como la seda. Desde entonces, siempre quiso llamar a su primera hija Nyla. No conozco mucha gente con mi nombre, a veces me siento como si estuviera en un desierto. Claro, hay muchas personas llamadas Nyla, pero nunca he conocido a nadie que tenga una H al final. Todos mis hermanos por parte de mi mamá tienen una H en su nombre y en todos ellos están en silencio: Leilah, Zhion y Eliahs. Esto es porque el nombre de mi abuelo tenía una H, Heriberto Gonzalez. La H en su nombre es silenciosa también. El tenía un espíritu libre y andaba en motocicleta arriba y abajo por las calles de Newark. Era un policía, valiente como un león. Pero, sobre todo, amaba a su familia. Mi nombre significa ganadora y creo que tiene sentido. Me encanta ganar. Quiero ganar en los deportes, en los juegos, y en la vida. No soy competitiva, como un atleta profesional, pero cuando gano es una sensación maravillosa, como ganando la lotería. Te hace sentir que tienes un propósito. Todo tu trabajo valió la pena. ♦

◀ NYLAH GONZALEZ

*Class of '26  
Heritage Spanish*

# EL TORNEO DE FÚTBOL

Hay muchas personas que están en Valencia en el 2012. Valencia es una ciudad grande. Valencia tiene muchos edificios. También, Valencia es muy bonita. Mark y Jake viven en Valencia. Jake tiene dieciséis años. Además Jake es muy serio. Jake quiere ser un futbolista profesional, porque su papá es un futbolista profesional. Su papá es Lionel Messi. Mark no es bueno en el fútbol. Pero, Mark también quiere ser futbolista profesional.

Jake dice a Mark “tú no eres bueno en el fútbol.”

Mark responde “solo eres bueno porque tú papá es Lionel Messi.”

Mark y Jake entran en un argumento. Ellos no son mejores amigos. Ellos están en un palea. Mark y Jake no hablan por una semana. Entonces hay un torneo de fútbol. El torneo es muy grande. También, el torneo es muy importante. Mark y Jake son compañeros de equipo. Pero, ellos no quieren ser compañeros de equipo. El torneo empieza en una semana. Mark y Jake tienen que ser los mejores amigos antes del torneo. El ganador del torneo gana \$10,000. Mark necesita el dinero porque su familia no tiene tanto dinero.

Al día siguiente Mark está llorando. El quiere ser amigo de Jake. Pero, Jake no quiere ser amigo de Mark porque está enojado con él. Mark va a la casa de Jake. Mark dice “lo siento y quiero ser tu amigo.”

Jake responde, “No quiero ser tu amigo, solo quiero el dinero.”

Entonces Mark dice “Sí pero, yo también quiero ser tu amigo.”

Jake está frustrado pero, él dice “Que está bien.”

Jake quiere ser amigo de Mark. Pero, hay un problema. Ellos tienen que practicar. La próxima semana ellos practican. Entonces, es sábado, Mark y Jake van torneo y ganan tres partidos.

Ellos son los finalistas. ¡Ellos ganan cuatro juegos y ganan el campeonato! Mark y Jake celebran.

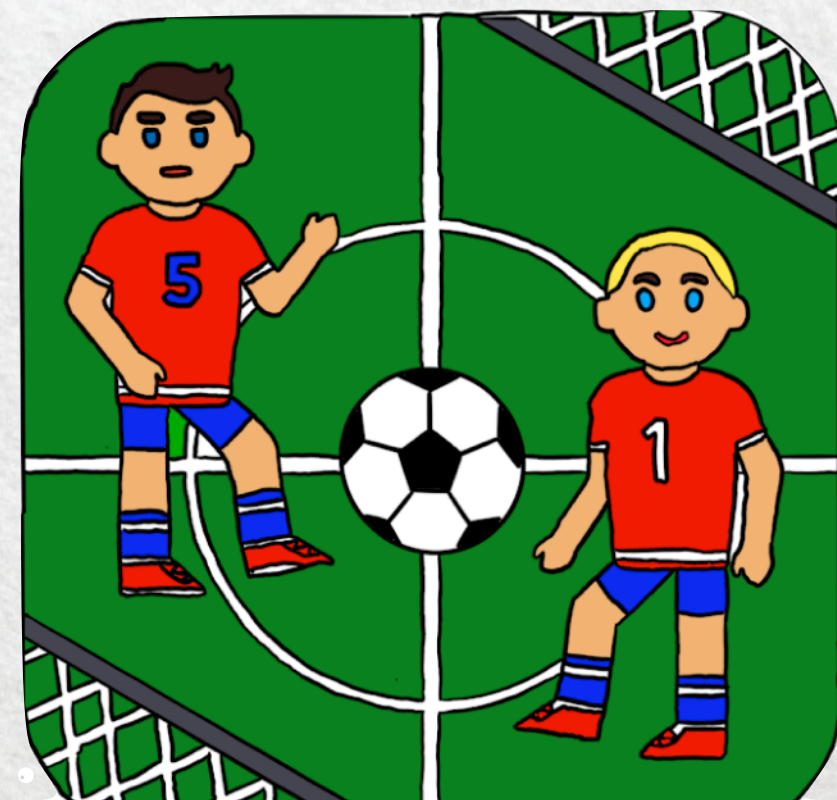
Mark dice a Jake “lo siento Jake tú eres muy bueno en el fútbol.”

¡Ellos crecen y se convierten en futbolistas profesionales! ♦

◀ DANNY EWING

*Class of '28*

*Spanish B*



# TROUVER UN AMI

Il y a une fille. Elle dit qu'elle est heureuse. Mais elle n'est pas heureuse. Elle n'a pas d'amis. Elle s'appelle Anna Auclair. Anna est désolée.

◀ LUCY MEEHAN  
Class of '30  
Exploratory Language

« Pourquoi » tu peux me demander « elle n'a pas d'amis ? » Elle n'a pas d'amis parce qu'elle est méchante.

Elle va chez une sorcière. Elle dit à la sorcière: « Je veux un ami maintenant ! » Mais la sorcière dit: « Jamais ! Tu es méchante !! » Maintenant Anna est fâchée !

Anna va dans un restaurant qui s'appelle Chez Bella. Anna dit à Bella: « Je veux un emploi ! » Bella dit: « Oui. » Anna travaille beaucoup. Maintenant, Anna est heureuse et sympa.

Anna va à la sorcière. Anna dit: « Je veux un ami ! » La sorcière dit: « Oui! Tu es sympa ! » La sorcière fait un ami pour Anna. Maintenant, il y a une fille. Elle s'appelle Naomi. « Bonjour, Anna! » dit Naomi. ♦

# PROJECTS - LATIN B

Ashley Badcock - Class of '28

Caroline Powers - Class of '28

Giovanna Lattarulo - Class of '28

Julia Covey - Class of '28

Madison Blount - Class of '28

Sydney Silverstein - Class of '28

# WRITING IN THE STYLE OF CAESAR

Aquilifer vocatur Quintum et eius frater vocatur Marcum, et miles in Romae militia sunt. Adirentis villam post prosperrimus victoria, quia docto cerebro duxis. In via prope villa, Marcus dicit Quintum esse turpe, quia accepit negotium aquilifer ob Marcus. Quinto offenso, it in villam procul ab Marcus ut dicat ad Juliam.

◀ JONAH TINKELMAN  
& KEVIN TONE  
*Class of '24*  
*AS Latin*

Marcus praesedit hesperium spacium peristylo donec Julia et Quintus praeserunt oriens spacium peristylo. Crudus Marcus inrupit finem boni Quinti, et transivit parvam Rubicon dividens regni. Marcus transirebat ut exstiterit regem peristyli. Julia nescirebat et cantans, et Marcus pulsavit cum ire. Poena Quinti erat pulsare Marcum virga aquilifer, defendens barbarus invasium. ♦

## CHLOÉ

C'est une fille qui s'appelle Chloé. Chloé dit: «JE VEUX UN BISCUIT ! » Elle se sent fâchée parce qu'elle n'a pas de biscuit. Chloé va chez sa maman. Chloé dit: « Je voudrais un biscuit, s'il vous plaît ! »

◀ LILAH NACHTOME  
*Class of '30*  
*Exploratory Language*

Chloé et sa maman vont au café. La caissière est contente et donne un biscuit à Chloé. Chloé dit : « Beurk ! C'est dégoûtant ! »

« CHLOÉ ! » dit sa maman.

Chloé et sa maman vont dans un autre café. Chloé dit : «Je voudrais un biscuit, s'il vous plaît.» La cassière donne à Chloé un biscuit aux pépites de chocolat. Chloé dit: «Mmmm miam ! » Chloé est très heureuse. ♦

# PHILOMENA Y LOS PERROS

Philomena es una chica. Tiene 17 años y tiene el pelo largo y café. Philomena estaba caminando cuando un perro saltó afuera de un árbol y saltó encima de Philomena. Phil juega con el perro. El perro lame la cabeza de Philomena. Hay 34 otros perros que miran Philomena. A los perros les gusta Phil. Saltan fuera del árbol y caen encima de Philomena. Los perros lamen a Phil. Cuando Phil camina hacia la casa, los perros siguen a ella. Phil camina a la casa. Cuando ella estaba en la calle. un hombre salta afuera de un edificio "Dame tu dinero!" Dice el hombre. "¡No, por favor, necesito mi dinero!" Dice Phil. Los perros corren al hombre. Ellos saltan encima del hombre y atacan al hombre mientras Phil corre hacia su casa. Philomena entra a su casa y va a la cama. Los perros están afuera de la puerta. Los perros ladran. Philomena toma los arándanos azules y alimenta a los Perros. Los perros Corren a la casa y Phil grita. Los perros se sientan, pero un cachorro camina hacia Phil y sonríe a Ella. Phil recoge el perro y le dice "tú llamas Sammy." Los perros se van, pero Sammy se queda en la casa. Philomena toma Sammy en el coche y lleva Sammy con ella. Philomena deja que Sammy camina alrededor de Petco. Phil compra muchas sorpresas para Sammy. ♦

◀ CONNOR SULLIVAN  
Class of '28  
Spanish B



# UN CHICO EN COSTA RICA

En la escuela de Nueva York, hay un estudiante, se llama Aaron. Aaron es un chico atlético, inteligente, e impaciente. Además, Aaron tiene 13 años. La clase de Aaron va a Costa Rica pero, Aaron no quiere visitar Costa Rica. Aaron quiere pasar tiempo con amigos. Aaron piensa “Costa Rica no es divertida.”

◀ BRENNAN DICKSON

*Class of '28  
Spanish B*

Aaron exclama “Yo no quiero visitar Costa Rica.”

La profesora de Aaron dice “Costa Rica es excelente. Costa Rica tiene muchas playas, animales interesantes, y otros lugares bonitos. También, en Costa Rica tú puedes hacer nuevos amigos y pasar tiempo con amigos.”

En el tarde, Aaron empaca para Costa Rica. El clima en Costa Rica es tropical. Aaron empaca pantalones y camisas. Cuando Aaron termina de empacar, El va al aeropuerto. El aeropuerto es muy grande y moderno. Aaron busca la clase y se sienta en el avión.

La clase llega a San José, Costa Rica. San José es una ciudad grande, tiene muchas personas, es la capital de Costa Rica. Para empezar, Aaron visita un volcán, se llama Volcán Poás. Aaron no está contento porque él está aburrido. Aaron no piensa que el volcán es interesante.

Después, la clase llega al hotel con un autobús grande. En el hotel, la clase come la comida tradicional de Costa Rica, Pollo con Arroz. Aaron le gusta el pollo con arroz en Nueva York pero, el arroz en Costa Rica es diferente. Aaron no le gusta el arroz en Costa Rica. Sin embargo, él necesita comer arroz porque no hay otras comidas.

En el próximo día, la clase visita un Parque Nacional, se llama Manuel Antonio. El parque tiene muchos animales diferentes. Aaron busca los

animales y observa un oso perezoso y un mono. Cuando la clase es finita, Aaron está un poco contento. En la tarde, la clase visita un restaurante de Folklore. El restaurante es muy interesante. Hay personas bailando. Comida buena y puedes ver San José. Aaron y su amigos les gusta el restaurante porque hay un gato, el gato se llama Muffins. Cuando la clase parte del restaurante, Aaron está contento.

En los proximos dias, la clase visita un taller viejo, una plantación de café, y el lugar favorito de Aaron, fue ir en balsa al río. Finalmente, la clase visita la playa. La playa es diferente. La Playa tiene arena negro. La arena es negro porque hay un volcan. Aaron le gusta la playa porque la playa es bonita. Aaron y sus amigos corren en la playa y ven la puesta de sol. La puesta de sol es muy bonita y Aaron está muy contento.

En el próximo día, la clase va al aeropuerto y parte de Costa Rica en el avión.

Aaron piensa “¿Cómo es Costa Rica?” Antes, Aaron piensa que Costa Rica no es divertida. Sin embargo, después que Aaron visita, él piensa que Costa Rica es interesante y divertida.◆



# ¿PAELLA QUÉ?

Hay una cocinera profesional muy famosa. Se llama Isabella y es conocida por sus paellas tradicionales, una comida muy importante de Valencia. Isabella tiene 3 hijos se llaman Sofía, Carlos, y Martina. Ellos son cocineros profesionales también, pero conocen como hacer comida nueva, creativa, y diferente. Isabella y sus hijos trabajan en el mejor restaurante que especializado en Paella del Valencia, ¿Paella Qué? Isabella cocina Paellas tradicionales y los cocineros menores cocinan paellas modernas. Cada persona está feliz.

◀ ALEX KOTHARI

*Class of '28  
Spanish B*

Pero un día, un hombre visita el restaurante. El le dice: “Hola, me llamo Roberto. Soy un crítico de París y quiero probar tu mejor plato.” Sofía le dice a Isabella: “Dale al hombre nuestra paella moderna. ¡Es muy buena!” Isabella le dice a Sofía: “¡No! ¡Dale nuestra Paella tradicional! ¡La paella tradicional es la mejor y estoy encargada del restaurante!” Martina le dice a Isabella: “Sí mamá, sabes cual es la mejor.”

Los cocineros dan la paella tradicional a el crítico. El le dice: “Ugh. Pensé que este restaurante era bueno. Sin embargo, este restaurante es malo. ¡Voy a poner un comentario malo en el Instagram! ¡Adiós!” El sale del restaurante. Carlos le dice: “¡No, No!”

Ustedes esperan un momento. ¡Tengo una idea!” Sofía le dice. Ella sale del restaurante. Corre hacia el crítico. Sofía le dice: “¡Señor, por favor! ¡Espera un momento!” El crítico para y le dice: “Dije que tu restaurante no es bueno.” Sofía le dice: “Es posible que no te gusta la paella tradicional. Pero tengo un plato mejor que aquel. Llamo paella nueva.” Roberto le dice a Sofía: “¿Qué es eso?” Sofía le dice a Roberto: “Es muy buena, pero, necesitas volver a nuestro restaurante. ¿Quieres probar?” Roberto le dice a Sofía: “Sí, quiero probar. ¡Vamos a tú restaurante!”

Cuando llegan al restaurante, Sofía explica la situación a los cocineros: “¡Señor Roberto me dice que quiere probar la paella nueva! ¡El quiere dar una oportunidad más! ¡Vamos!” Carlos le dice: “¡El crítico quiere probar la paella nueva!” La paella nueva es un plato que tiene el arroz, los vegetales, y los dulces. Es diferente que paella tradicional. Sin embargo, es la que les gusta a las personas. Isabella, Carlos, Sofía, y Martina cocinan la paella nueva. Después de 30 minutos, está terminada. Isabella camina. Tiene miedo y está nerviosa que el crítico quiere poner un comentario malo en el Instagram. No obstante, ella da la paella a Roberto.

Él prueba la paella. El espera un minuto. Entonces dos minutos. ¡Entonces tres minutos! Roberto le dice a los cocineros: “¡Es muy buena! ¡Me encanta este plato! ¡Me encanta este restaurante! Voy a poner un comentario en el Instagram. ¡Un comentario bueno!” “¡Muchas gracias señor!” Los cocineros le dicen a Roberto. Roberto sale del restaurante. Isabella va con sus hijos. Ella le dice: “Ustedes tenían razón. Sé que ustedes son inteligentes y saben mucho, pero él era el primero crítico en muchos años. Solo quería hacer lo mejor para el restaurante y nosotros. Lo siento mucho mis hijos.” Carlos le dice: “Gracias mamá.” Isabella le dice: “Y, a veces, necesito escucharte. Para el futuro, prometo escuchar tus ideas.” Sofía y Martina le dicen: “Es todo lo que queremos. Gracias mamá.” Al final, con las ideas nuevas, el restaurante hace muy bien. Hace mejor que todos los otros restaurantes de Valencia. Por fin, todos los cocineros se sienten felices. ♦



# LA PLAYA SECRETA

Hay una niña se llama Camila. Camila tiene 20 años y es muy curiosa. Camila es muy atrevida también. Tiene pelo negro y ojos cafés. Camila es de los Estados Unidos.

◀ ALLI SPENCER  
Class of '28  
Spanish B

Hay una playa secreta en Barcelona. Barcelona es una ciudad grande y es muy bonita. Hay muchas playas populares pero hay una playa que no es popular. Camila quiere explorar la playa secreta.

Camila va al aeropuerto en la mañana. Camila está muy emocionada y muy curiosa. Ella camina hacia el avión. Camila se monta en el avión. Entonces, se sienta en el avión. El piloto dice en inglés primero, "Welcome aboard. We are off to Barcelona. Enjoy your flight please!" Entonces, el piloto dice lo mismo, "¡Hola! Nosotros vamos a Barcelona. Relaja por favor y ustedes disfrutan tu vuelo." Camila está calmada en el avión. Hay muchas personas en el avión en la mañana. ¡Es tiempo para ir a Barcelona!

El vuelo es largo, muchas horas. ¡Uh oh, hay un problema! Hay mucha turbulencia en el avión. ¡Camila tiene miedo de la turbulencia! El avión tiembla en el aire. ¡Uh oh, hay mucho viento! Camila tiene mucho miedo y Camila no está calmada. Hay turbulencia por muchos minutos. Finalmente, no hay más viento. Camila está relajada.

¡Luego, el avión está en Barcelona! Camila está muy emocionada porque ella puede explorar la playa secreta. Primero, Camila sale del avión. Entonces, ella va a la playa secreta. ¡Es muy bonita, sensacional! El viento es muy calmado. El agua es muy azul, y está muy fría. No hay muchas personas en la playa. Finalmente, Camila está muy tranquila y fascinada. ♦



# LE CHEF DE CUISINE

Il y a un chef de cuisine. Il s'appelle Richard.  
Richard est très fâché parce qu'il n'a pas beurre.  
Richard a besoin de beurre pour escargot. Il dit,  
"Un garçon veut escargot! Escargot a du beurre."  
Un sous chef dit, "On a toujours beurre!"

La sous chef s'appelle Claire. Claire va à Target. À  
Target, il y a Doritos. Claire adore manger Doritos.  
Elle dit, "Doritos! C'est délicieux!" Mais Claire  
oublie le beurre! Claire va au restaurant. Richard  
dit, "Tu as le beurre?" Claire dit, "Je oublie!"

Claire va à Walmart. Elle voit Doritos, mais elle  
continue. Claire voit du beurre elle dit, "Beurre!"  
Elle va au restaurant. Elle dit, "J'ai du beurre!" Le  
chef de cuisine est heureux. ♦

◀ ARI FELDMAN

*Class of '30  
Language Exploration*

# CALAVERITAS - (HERITAGE SPANISH)

Allison Delzo - Class of '26

Arianna Ortega - Class of '27

Carolis Espinal - Class of '27

Gigi Graziano - Class of '27

Ivana Tanis - Class of '26

Nylon Gonzalez - Class of '26

Valerie Vega - Class of '26

# INDEPENDENT STUDY - (HERITAGE SPANISH)

Gigi Graziano - Class of '27

# AZULEJOS

Foundational Spanish Class

# HISTORIAS DE ALEBRIJES

Intermediate Spanish Class